

03-1-042 **Slovak biographical dictionary** / Augustín Mat'ovčík ... Translation: Jana Kácerová ... - 1. Engl. ed. - Martin : Matica Slovenská ; Wauconda, Ill. : Bolchazy-Carducci, 2002. - 417 S. ; 25 cm. - Einheitssacht.: Reprezentačný biografický lexikón Slovenska <engl.>. - ISBN 80-7090-637-5 : EUR 40.00 (Kubon & Sagner, München) - ISBN 0-86516-545-9 : \$ 34.00
[7292]

Zur Überwindung der Sprachbarriere und wohl nicht zuletzt für die Amerikaner slowakischer Herkunft legt die Matica Slovenská zusammen mit einem amerikanischen Verlag die englischsprachige Übersetzung eines 1999 erschienenen kurzbiographischen Lexikons¹ für ca. 1320 berühmte Slowaken aller Epochen (Lebende ausgeschlossen) vor. Eine Stichprobe mit dem Anfangsbuchstaben A ergab, daß zwar alle Namen übernommen, daß jedoch die sieben kleinen Schwarzweißphotos weggelassen wurden. Dafür sind einige Artikel, bei denen das Photo weggefallen ist, etwas ausführlicher (z.B. *D. Andrusov, J. Antal, J. Augusta*), während die wenigen Literaturangaben unverändert übernommen wurden. Als Nachschlagewerk für nicht des Slowakischen Kundige ist dieses biographische Lexikon auch hierzulande anschaffenswert, auch wenn es natürlich nicht die slowakische Nationalbibliographie² mit ihren langen Artikeln³ für 12.630 Personen ersetzen kann, die ebenso wie die gerade begonnene und vorstehend (**IFB 03-1-041**) Neubearbeitung u.d.T. **Biografický lexikón Slovenska** selbstverständlich zu den Quellen des vorliegenden Bandes gehört.

Klaus Schreiber

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.bsz-bw.de/ifb>

¹ **Reprezentačný biografický lexikón Slovenska** / Augustín Mat'ovčík ... – Martin : Matica Slovenská, 1999. – 384 S. : Ill. ; 25 cm. – ISBN 80-7090-537-9.

² **Slovenský biografický slovník** : (od roku 833 do roku 1990). – Martin : Matica Slovenská. – 30 cm. – 1 (1986) – 6 (1994). – Zus. 3355 S. : Ill.

³ Ein Vergleich: Der Artikel für *Bohuslav Tablic* (1769 - 1832) umfaßt hier zweieinhalb breite und lange Spalten in relativ kleiner Type mit umfangreicher Bibliographie der Primär- und der Sekundärliteratur gegenüber etwas über eine schmale und kurze Spalte mit einem einzigen Titel Sekundärliteratur im vorliegenden Lexikon.